

Z A K O N
O POTVRĐIVANJU DOPUNA KONVENCIJE O STVARANJU
SAVETA ZA CARINSKU SARADNJU

Član 1.

Potvrđuju se Dopune Konvencije o stvaranju Saveta za carinsku saradnju, sačinjene 30. juna 2007. godine u Briselu, u originalu na francuskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Dopuna Konvencije o stvaranju Saveta za carinsku saradnju u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

**RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL¹
CONCERNING THE AMENDMENT OF THE CONVENTION ESTABLISHING A
CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL**

Amend Article VIII (a) of the Convention to read as follows:

ARTICLE VIII

(a) With the exception of Customs or Economic Union Members, for which the Council shall make specific provisions, each Member of the Council shall have one vote except that a Member shall not have a vote on any question relating to the interpretation, application or amendment of any of the Conventions referred to in Article III (d) which is in force and which does not apply to that Member.

Insert a new sub-paragraph (d) in Article XVIII of the Convention, which will then read as follows:

ARTICLE XVIII

(a) The Government of any State which is not a signatory to the present Convention may accede thereto as from 1 April 1951.

(b) Instruments of accession shall be deposited with the Belgian Ministry of Foreign Affairs, which shall notify all signatory and acceding Governments and the Secretary General of each such deposit.

(c) The present Convention shall come into force for any acceding Government on the deposit of its instrument of accession, but not before it comes into force in accordance with paragraph (a) of Article XVII.

(d) Any Customs or Economic Union may become, in accordance with paragraphs (a), (b) and (c) above, a Contracting Party to this Convention. Any request from a Customs or Economic Union to become a Contracting Party shall first be submitted to the Council for approval. For the purposes of this Convention, "Customs or Economic Union" means a Union constituted by, and composed of, States which has competence to adopt its own regulations that are binding on those States in respect of matters governed by this Convention, and has competence to decide, in accordance with its internal procedures, to accede to this Convention.

¹ Customs Co-operation Council (CCC) is the official name of the World Customs Organization

DOPUNE
KONVENCIJE O STVARANJU SAVETA ZA CARINSKU SARADNJU

U Konvenciji o stvaranju Saveta za carinsku saradnju u članu VIII dopunjeni stav (a) glasi:

ČLAN VIII

- (a) Sa izuzetkom carinskih ili ekonomskih unija koje su članice, za koje će Savet doneti posebne odredbe, svaka članica Saveta raspolaže jednim glasom; međutim, nijedna članica ne može učestvovati u glasanju o pitanjima koja se odnose na tumačenje i primenu konvencija koje su na snazi, o kojima je reč u članu III (d), koja se na nju ne primenjuju, niti o izmenama i dopunama tih konvencija.

U članu XVIII Konvencije, dodaje se stav (d), tako da član XVIII glasi:

ČLAN XVIII

- (a) Vlada svake države koja nije članica ove konvencije, može da joj pristupi počev od 1. aprila 1951. godine.
- (b) Instrumenti o pristupanju biće deponovani kod Ministarstva inostranih poslova Belgije koje će o svakom deponovanju obavestiti sve vlade koje su Konvenciju potpisale i pristupile, kao i generalnog sekretara.
- (c) Ova konvencija će stupiti na snagu za svaku vladu koja joj je pristupila na dan deponovanja njenog instrumenta o pristupanju ali ne pre njenog stupanja na snagu kako je to utvrđeno u članu XVII (a).
- (d) Svaka carinska ili ekonomska unija može, u skladu sa gore navedenim st. (a), (b) i (c) da postane strana ugovornica Konvencije. Svaki zahtev carinske ili ekonomske unije da postane strana ugovornica dostaviće se prvo Savetu na odobravanje. U smislu ove konvencije „carinska ili ekonomska unija” je unija sačinjena od, i sastavljena od, država koje su nadležne da usvajaju svoje propise koji su obavezujući za te države u pitanjima koja uređuje Konvencija, i koje su nadležne da donose odluku, u skladu sa njihovim unutrašnjim postupcima, da pristupe ovoj konvenciji.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.